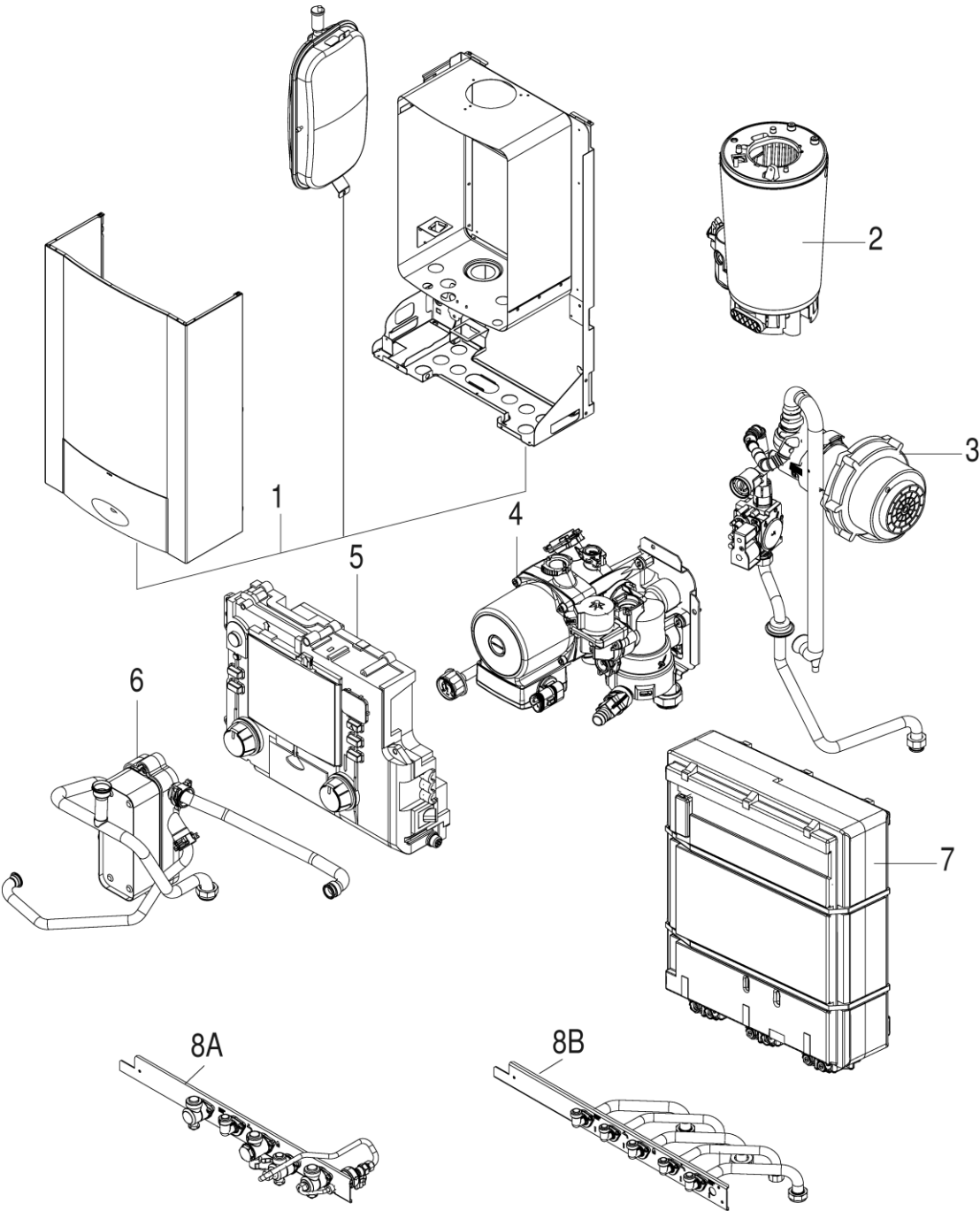


TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E



6720903326.aa.C



**BOSCH**





**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות חיוניות לביצוע/הרכבה/התקנה**

התקנה/הרכבה/התקנה חייבים להיעשות על ידי מומחה מוסמך, תוך שמירה על כללי הבטיחות וההגנה הנדרשים.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo**

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

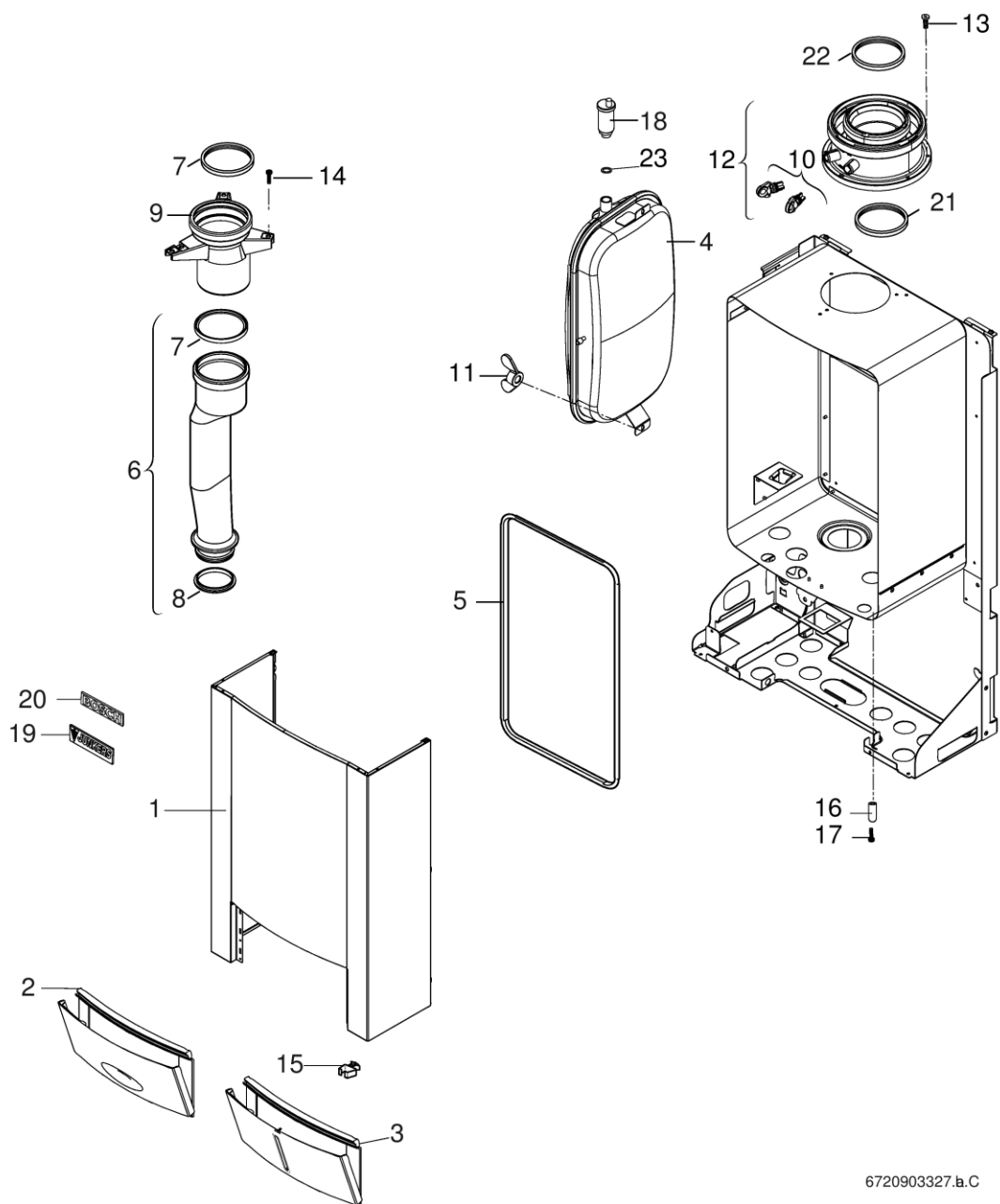
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.



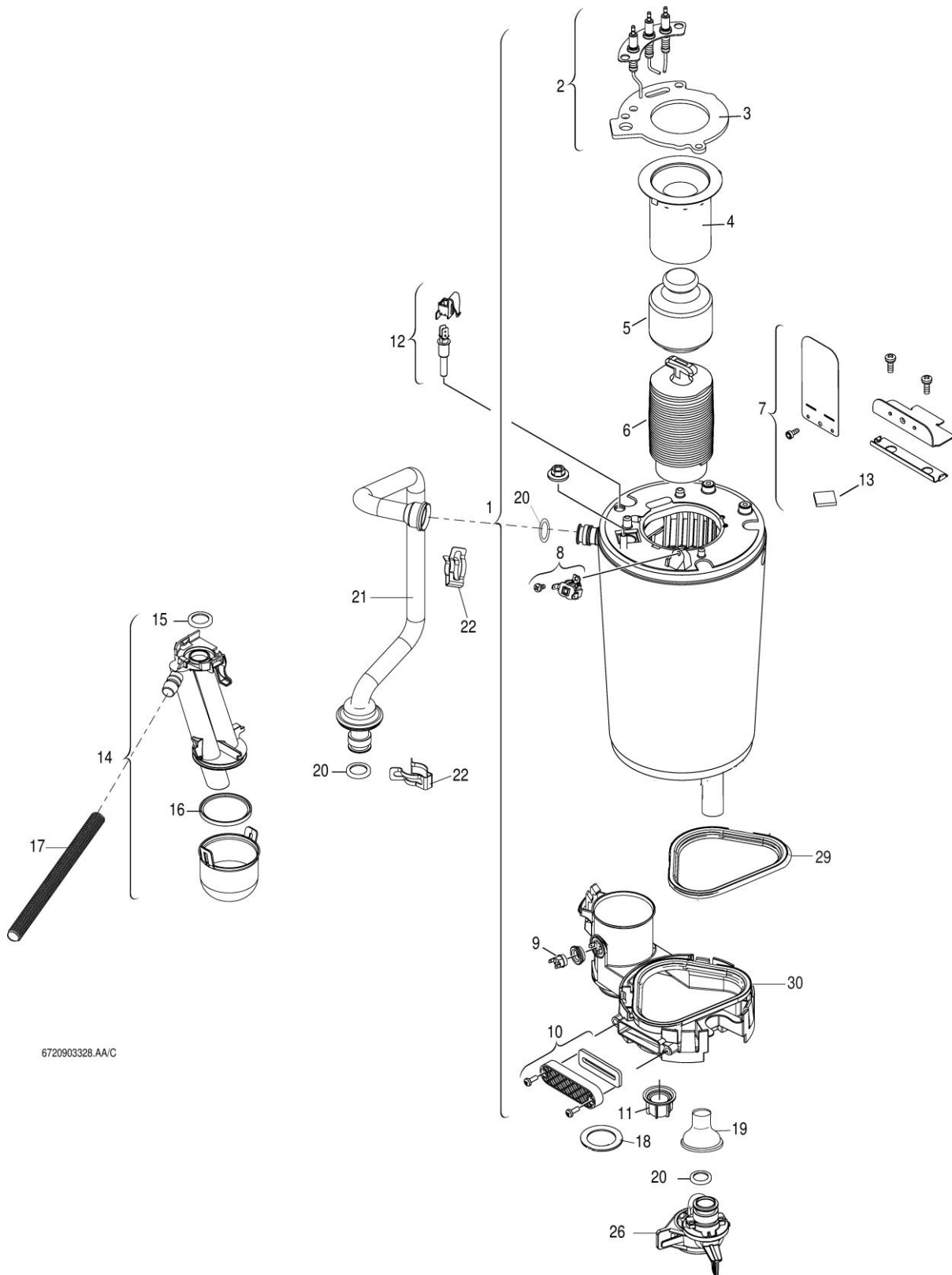
6720903327.b.C

1

Sheet metal  
Blechteile  
Pièces de tôle  
Parti di lamiera  
Peças de chapa

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

6720614772



6720903328.AA/C

2

Burner  
Brenner  
Brûleur  
Bruciatore  
Queimador

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

[illegible]

|            |
|------------|
| Burner     |
| Brenner    |
| Brûleur    |
| Bruciatore |
| Queimador  |

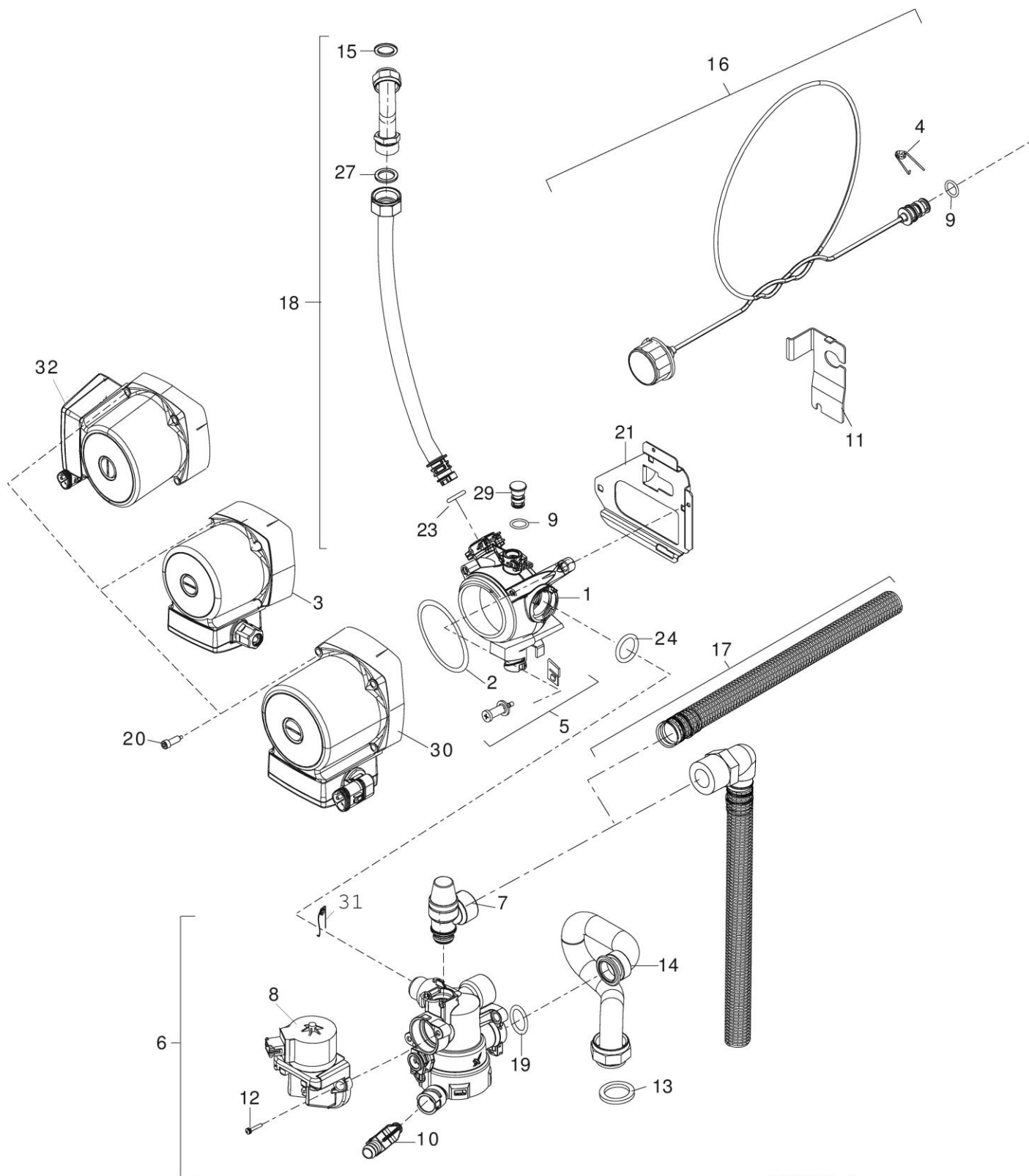
2



TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E



| Pos                                                                    | Description<br>Bezeichnung<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Designação | S-Nr                                                                               | Ordering no.<br>Bestell-Nr.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>N° de pedido | PG | TOP 22/175-3 ZBS | ZWSB 22/28-3 A | ZWSB 22/28-3 E | ZWSB 24/28-3 A | ZWSB 24/28-3 E | ZWSB 24-3 A                                                            | ZWSB 24-3 E | ZWSB 28-3 A | ZWSB 28-3 E |  |  |  |  |  |  |   | Remarks<br>Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Observações |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|---|--------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                      | Centrifugal blower                                                      |                                                                                    | 8 717 204 411 0                                                                  | 51 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 2                                                                      | Washer                                                                  |                                                                                    | 8 711 004 325 0                                                                  | 19 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 3                                                                      | Flow pipe                                                               |                                                                                    | 8 710 735 086 0                                                                  | 18 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 5                                                                      | Air/gas Mixing Chamber Assembly MIDI                                    |                                                                                    | 8 716 763 699 0                                                                  | 36 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 6                                                                      | Membrane                                                                |                                                                                    | 8 715 505 825 0                                                                  | 16 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 10                                                                     | Unit Union                                                              |                                                                                    | 8 713 301 117 0                                                                  | 10 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 11                                                                     | O-Ring 12x3 (10x)                                                       |                                                                                    | 8 710 205 089 0                                                                  | 16 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 12                                                                     | Gas valve SIT 848                                                       |                                                                                    | 8 718 221 347 0                                                                  | 44 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 13                                                                     | Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)                                              |                                                                                    | 8 710 103 043 0                                                                  | 12 |                  |                | ■              | ■              | ■              |                                                                        | ■           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 13                                                                     | Washer 18,3x24,3 (10x)                                                  | 0000,0000,1,0000,<br>0000,0000,0000,0000,0000,0000,0000,0000,0000,0000,<br>00,1000 | 8 710 103 161 0                                                                  | 22 | ■                | ■              | ■              | ■              |                | ■                                                                      |             | ■           |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 14                                                                     | Gas supply pipe                                                         |                                                                                    | 8 716 764 452 0                                                                  | 32 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 15                                                                     | Clip - Hose Fastener                                                    |                                                                                    | 8 716 106 794 0                                                                  | 14 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 16                                                                     | Wire form spring (X10)                                                  |                                                                                    | 8 716 763 271 0                                                                  | 19 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 17                                                                     | Gas pipe                                                                |                                                                                    | 8 716 772 576 0                                                                  | 28 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 18                                                                     | Lead seal (10x)                                                         |                                                                                    | 8 712 305 092 0                                                                  | 17 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 19                                                                     | Tube - Gas Supply                                                       |                                                                                    | 8 716 765 414 0                                                                  | 32 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                      | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 23-->31                                              | 0000                                                                               | 8 716 763 310 0                                                                  | 22 |                  | ■              | ■              |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 31-->23                                              | 0000                                                                               | 8 716 763 311 0                                                                  | 22 |                  | ■              | ■              |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 23-->31                                              | 3600                                                                               | 8 716 763 312 0                                                                  | 22 | ■                |                |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 31-->23                                              | 3600                                                                               | 8 716 763 313 0                                                                  | 22 | ■                |                |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 23-->31                                              | 5300                                                                               | 8 716 763 314 0                                                                  | 22 |                  |                |                | ■              | ■              |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 31-->23                                              | 5300                                                                               | 8 716 763 315 0                                                                  | 22 |                  |                |                | ■              | ■              |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 23-->31                                              |                                                                                    | 8 716 763 316 0                                                                  | 22 |                  | ■              |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 31-->23                                              |                                                                                    | 8 716 763 317 0                                                                  | 22 |                  | ■              |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 23-->31                                              | 0404                                                                               | 8 716 763 320 0                                                                  | 22 |                  |                |                |                |                | ■                                                                      | ■           |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 31-->23                                              | 0404                                                                               | 8 716 763 321 0                                                                  | 22 |                  |                |                |                |                | ■                                                                      | ■           |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 23-->31                                              | 0404                                                                               | 8 716 763 322 0                                                                  | 22 |                  |                |                |                |                |                                                                        |             | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas conversion kit 31-->23                                              | 0404                                                                               | 8 716 763 323 0                                                                  | 22 |                  |                |                |                |                |                                                                        |             | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2H->3P ES                                       | 2800                                                                               | 8 716 763 568 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3P->2H ES                                       | 2800                                                                               | 8 716 763 569 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2H->3P AT                                       | 1400                                                                               | 8 716 763 570 0                                                                  | 21 |                  | ■              | ■              |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3P->2H AT                                       | 1400                                                                               | 8 716 763 571 0                                                                  | 21 |                  | ■              | ■              |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2H->3B/P CZ                                     | 5200                                                                               | 8 716 763 572 0                                                                  | 21 |                  | ■              | ■              |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3B/P->2H                                        | 5200                                                                               | 8 716 763 573 0                                                                  | 21 |                  | ■              | ■              |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2H->3B/P SK                                     | 7300                                                                               | 8 716 763 574 0                                                                  | 21 |                  | ■              |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3B/P->2H SK                                     | 7300                                                                               | 8 716 763 575 0                                                                  | 21 |                  | ■              |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2HS->3B/P HU                                    | 5000                                                                               | 8 716 763 576 0                                                                  | 21 |                  | ■              | ■              |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3B/P->2HS HU                                    | 5000                                                                               | 8 716 763 577 0                                                                  | 21 |                  | ■              | ■              |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2H->3B/P SI                                     | 7200                                                                               | 8 716 763 578 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3B/P->2H SI                                     | 7200                                                                               | 8 716 763 579 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2->3B/P UA                                      | 7100,7200                                                                          | 8 716 763 580 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3B/P->2H UA                                     | 7100,7200                                                                          | 8 716 763 581 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2H->3P/B HR                                     | 7400                                                                               | 8 716 763 582 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3B/P->2H HR                                     | 7400                                                                               | 8 716 763 583 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 2H->3B/P CS                                     | 6000                                                                               | 8 716 763 584 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        | Gas type conversion kit 3B/P->2H CS                                     | 6000                                                                               | 8 716 763 585 0                                                                  | 21 |                  |                |                | ■              |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        |                                                                         |                                                                                    |                                                                                  |    |                  |                |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        |                                                                         |                                                                                    |                                                                                  |    |                  |                |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        |                                                                         |                                                                                    |                                                                                  |    |                  |                |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        |                                                                         |                                                                                    |                                                                                  |    |                  |                |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        |                                                                         |                                                                                    |                                                                                  |    |                  |                |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
|                                                                        |                                                                         |                                                                                    |                                                                                  |    |                  |                |                |                |                |                                                                        |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A<br>ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E |                                                                         |                                                                                    |                                                                                  |    |                  |                |                |                |                | Gas valve<br>Gasarmatur<br>Bloc gaz<br>Gruppo gas<br>Automático de gás |             |             |             |  |  |  |  |  |  | 3 |                                                                    |



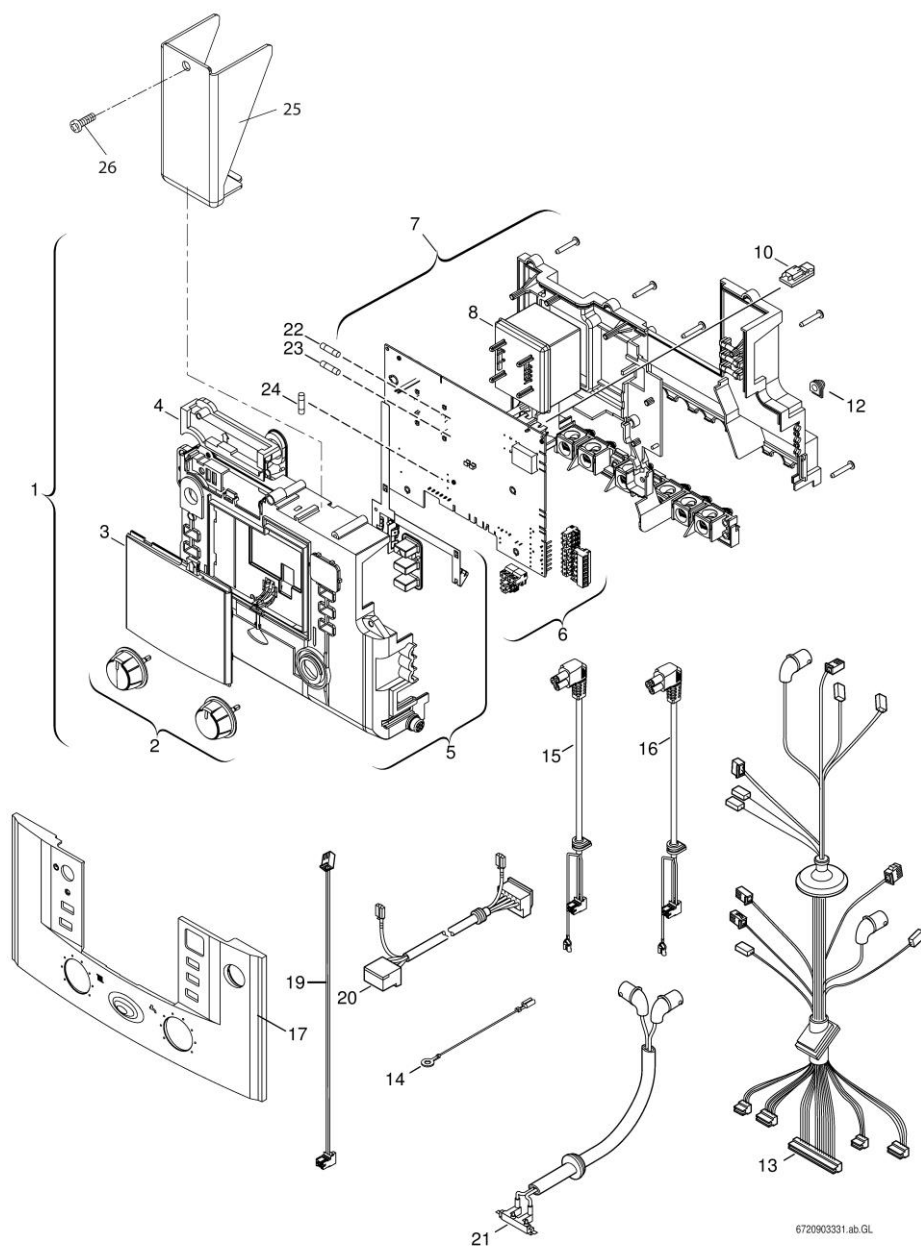
6720903377.ac.C

4

Pump/Tubes  
Pumpe/Rohre  
Pompe/Tubes  
Pompa/Raccordi  
Bomba/Tubos

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

6720614772



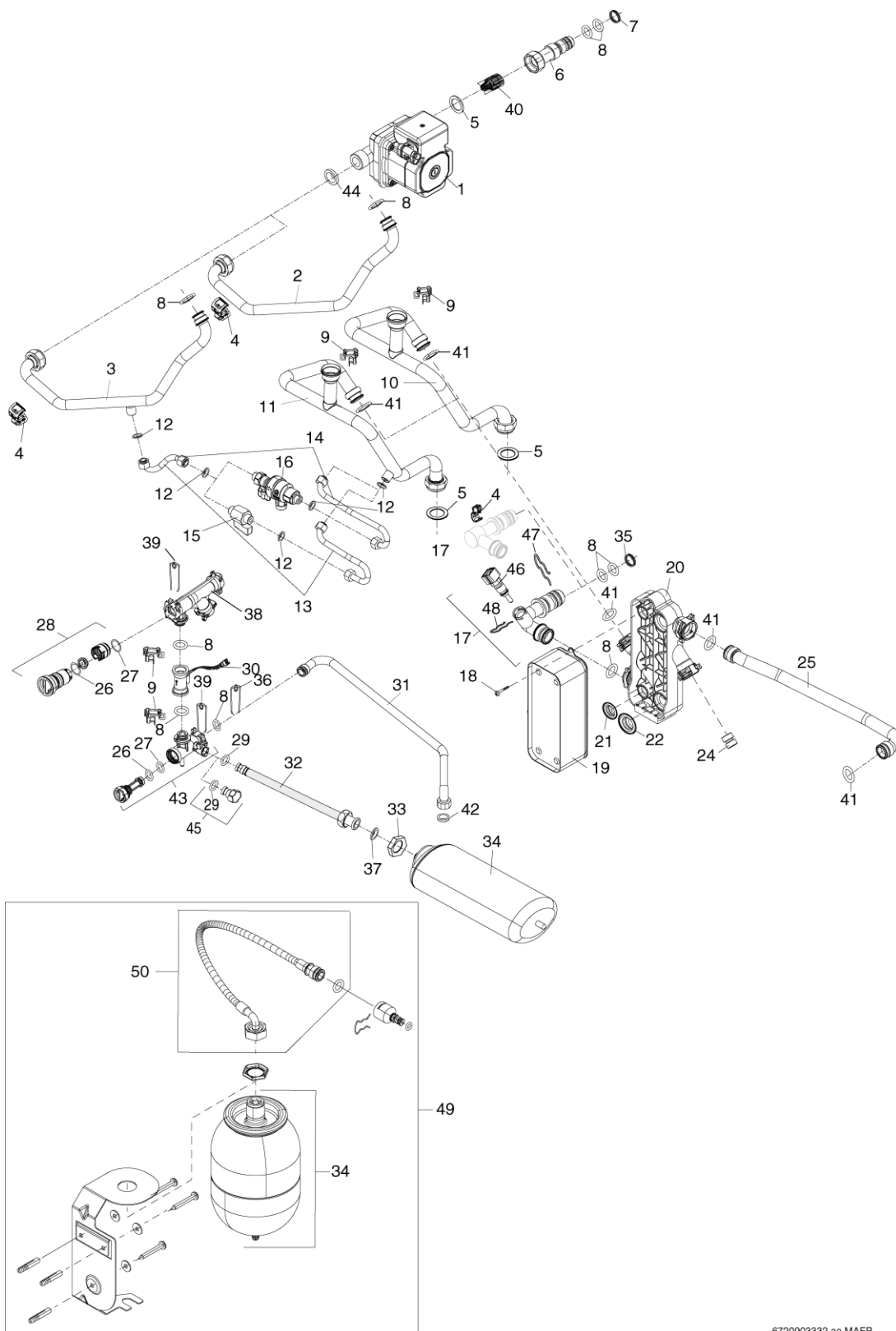
6720903331.ab.GL

5

Control box  
Schaltkasten  
Tableau de commande  
Quadro comandi  
Unidade de comando

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

6720614772



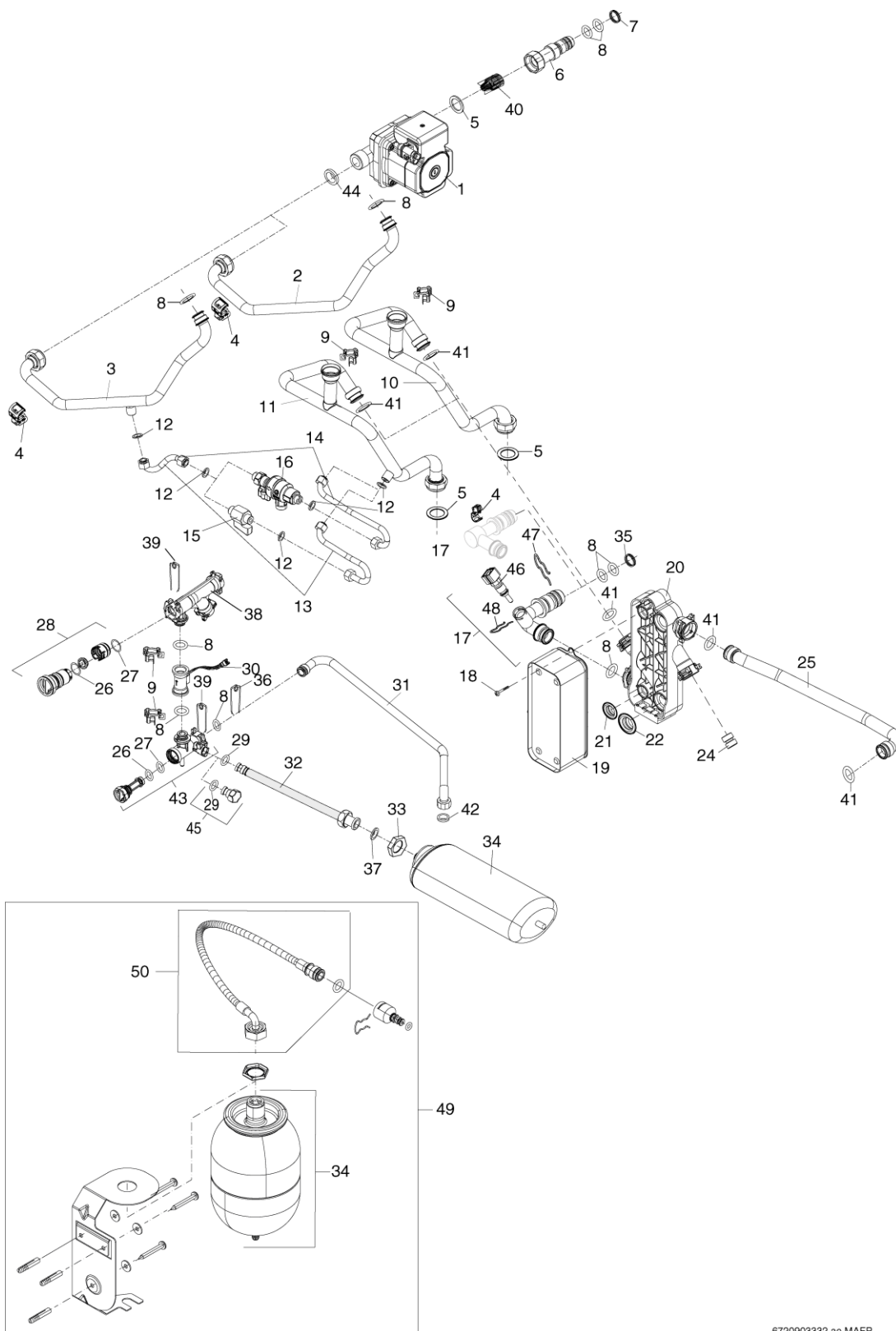
6720903332.ae.MAFP

6

Hydraulics domestic water  
Sanitärhydraulik  
Hydraulique eau sanitaire  
Allacciamento per acqua sanitaria  
Conj. Hidráulico águas sanitarias

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

| Pos                                                                    | Description<br>Bezeichnung<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Designação | S-Nr                                                                            | Ordering no.<br>Bestell-Nr.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>N° de pedido | PG | TOP 22/175-3 ZBS | ZWSB 22/28-3 A | ZWSB 22/28-3 E | ZWSB 24/28-3 A | ZWSB 24/28-3 E | ZWSB 24-3 A                                                                                                                                          | ZWSB 24-3 E | ZWSB 28-3 A | ZWSB 28-3 E |  |  |  |  |  |  |   | Remarks<br>Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Observações |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--|--|--|---|--------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                      | Pump DHW                                                                |                                                                                 | 8 716 763 169 0                                                                  | 48 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 2                                                                      | Pipe                                                                    | 0000, 1400, 2000                                                                | 8 716 763 092 0                                                                  | 30 |                  | ■              | ■              | ■              |                |                                                                                                                                                      |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 3                                                                      | Pipe                                                                    | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100                   | 8 716 763 178 0                                                                  | 35 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 4                                                                      | Temperature sensor                                                      |                                                                                 | 8 714 500 117 0                                                                  | 25 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | <=FD987                                                            |
| 5                                                                      | Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)                                              |                                                                                 | 8 710 103 043 0                                                                  | 12 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 6                                                                      | Terminal piece                                                          |                                                                                 | 8 716 763 201 0                                                                  | 33 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 8                                                                      | O-ring 13,87x3,53 (10x)                                                 |                                                                                 | 8 716 771 155 0                                                                  | 22 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 9                                                                      | Clip (10x)                                                              |                                                                                 | 8 711 200 024 0                                                                  | 22 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 10                                                                     | Flow pipe                                                               | 0000, 1400, 2000                                                                | 8 716 763 083 0                                                                  | 34 |                  | ■              | ■              | ■              |                |                                                                                                                                                      |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 11                                                                     | Flow pipe                                                               | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100                   | 8 716 763 177 0                                                                  | 35 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 12                                                                     | Washer (10x)                                                            | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100                   | 8 710 103 123 0                                                                  | 11 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 13                                                                     | Pipe                                                                    | 0404, 3000, 5000,<br>7100                                                       | 8 716 763 176 0                                                                  | 28 |                  |                | ■              | ■              |                |                                                                                                                                                      | ■           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD > 855                                                           |
| 14                                                                     | Pipe                                                                    | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100                   | 8 716 763 174 0                                                                  | 28 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD < 855                                                           |
| 15                                                                     | Filling loop                                                            | 0404, 3000, 5000,<br>7100                                                       | 8 716 770 247 0                                                                  | 23 |                  |                | ■              | ■              |                |                                                                                                                                                      | ■           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD > 855                                                           |
| 16                                                                     | Accessory kit                                                           | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100                   | 7 716 780 183                                                                    |    | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD < 855                                                           |
| 17                                                                     | Terminal piece                                                          |                                                                                 | 8 716 763 191 0                                                                  | 38 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 18                                                                     | Screw & washer assembly M5x30                                           |                                                                                 | 8 716 106 452 0                                                                  | 14 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 19                                                                     | Micro-accumulateur                                                      |                                                                                 | 8 716 772 399 0                                                                  | 46 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 20                                                                     | Lower housing                                                           |                                                                                 | 8 716 011 819 0                                                                  | 35 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 21                                                                     | Seal 28,4x8 (10x)                                                       |                                                                                 | 8 716 771 003 0                                                                  | 19 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 22                                                                     | Seal 19,4x8 (10x)                                                       |                                                                                 | 8 716 771 325 0                                                                  | 19 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 24                                                                     | Water throttle                                                          | 0000, 0404, 1400,<br>2000, 3000, 5000, 5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100 | 8 716 763 159 0                                                                  | 18 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              |                                                                                                                                                      |             | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 24                                                                     | Water throttle                                                          | 0404                                                                            | 8 716 763 300 0                                                                  | 18 |                  |                |                |                |                | ■                                                                                                                                                    | ■           |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 25                                                                     | Pipe                                                                    |                                                                                 | 8 716 763 081 0                                                                  | 28 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 26                                                                     | O-ring 17,12x2,62 (10x)                                                 |                                                                                 | 8 716 771 162 0                                                                  | 22 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 27                                                                     | O-ring 15,54x2,62 (10x)                                                 |                                                                                 | 8 716 771 156 0                                                                  | 22 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 28                                                                     | Water throttle                                                          | 0000, 0404, 1400,<br>2000, 3000, 5000, 5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100 | 8 716 763 479 0                                                                  | 37 |                  | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 28                                                                     | Water throttle                                                          | 3000                                                                            | 8 716 771 382 0                                                                  | 32 | ■                |                |                |                |                |                                                                                                                                                      |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 29                                                                     | O-ring 7x2,75 (10x)                                                     |                                                                                 | 8 716 771 256 0                                                                  | 22 |                  | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD<959                                                             |
| 30                                                                     | Turbine                                                                 | 0000, 0404, 1400,<br>2000, 3000, 5000, 5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100 | 8 717 002 132 0                                                                  | 35 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD<,FD<958                                                         |
| 30                                                                     | Turbine                                                                 | 0000, 0404, 1400,<br>2000, 3000, 5000, 5200, 5300, 7100                         | 8 737 602 353                                                                    | 35 | ■                |                | ■              | ■              | ■              |                                                                                                                                                      | ■           |             | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD>958                                                             |
| 31                                                                     | Connecting pipe cold                                                    |                                                                                 | 8 716 763 088 0                                                                  | 28 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 32                                                                     | Flexible tube                                                           | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 7100, 7100                                     | 8 716 763 182 0                                                                  | 30 |                  | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD<959                                                             |
| 33                                                                     | Nut (10x)                                                               | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 7100, 7100                                     | 8 716 700 910 0                                                                  | 16 |                  | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD<959                                                             |
| 34                                                                     | Expansion vessel                                                        | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 7100, 7100                                     | 8 716 745 490 0                                                                  | 43 |                  | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD<959                                                             |
| 34                                                                     | DHW Expansion Vessel 2L                                                 | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 7100, 7100                                     | 8 716 747 333                                                                    | 40 |                  | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD>959                                                             |
| 35                                                                     | Insulation                                                              |                                                                                 | 8 716 763 190 0                                                                  | 26 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 36                                                                     | Retaining spring 10mm (10x)                                             |                                                                                 | 8 716 771 167 0                                                                  | 12 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 37                                                                     | sensor plate (x5)                                                       | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 7100, 7100                                     | 8 716 765 083 0                                                                  | 19 |                  | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD<959                                                             |
| 38                                                                     | Support                                                                 |                                                                                 | 8 716 763 147 0                                                                  | 41 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 39                                                                     | Clip Wire 18mm (10x)                                                    |                                                                                 | 8 718 684 699 0                                                                  | 22 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 40                                                                     | Non-return valve                                                        |                                                                                 | 8 718 505 020 0                                                                  | 17 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 41                                                                     | O-ring 17x4 (10x)                                                       |                                                                                 | 8 716 771 154 0                                                                  | 12 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 42                                                                     | Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)                                              |                                                                                 | 8 710 103 045 0                                                                  | 11 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 43                                                                     | Connector                                                               |                                                                                 | 8 716 771 385 0                                                                  | 33 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 44                                                                     | Rubber seal 16x24x2 (2x)                                                |                                                                                 | 8 718 225 046 0                                                                  | 16 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 45                                                                     | Grommet                                                                 |                                                                                 | 8 716 772 705 0                                                                  | 20 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 46                                                                     | Temperature sensor                                                      | 0000, 0404, 1400,<br>2000, 3000, 5000, 5200, 5300, 6000, 7100, 7100, 7100, 7100 | 8 714 500 055 0                                                                  | 27 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | >FD988                                                             |
| 46                                                                     | DHW TEMPERATURE SENSOR                                                  | 0000                                                                            | 8 714 500 081 0                                                                  | 25 |                  |                | ■              |                |                |                                                                                                                                                      |             |             |             |  |  |  |  |  |  |   | >FD988                                                             |
| 47                                                                     | Clip                                                                    |                                                                                 | 8 716 760 233 0                                                                  | 11 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 48                                                                     | Wireform spring (10x)                                                   |                                                                                 | 8 711 200 015 0                                                                  | 12 | ■                | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   |                                                                    |
| 49                                                                     | IW-EVD2                                                                 | 0404, 3000, 5000,<br>5200, 5300, 7100, 7100                                     | 7 716 780 392                                                                    |    |                  | ■              | ■              | ■              | ■              | ■                                                                                                                                                    | ■           | ■           | ■           |  |  |  |  |  |  |   | FD>959                                                             |
| TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A<br>ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E |                                                                         |                                                                                 |                                                                                  |    |                  |                |                |                |                | Hydraulics domestic water<br>Sanitärhydraulik<br>Hydraulique eau sanitaire<br>Allacciamento per acqua sanitaria<br>Conj. Hidráulico águas sanitarias |             |             |             |  |  |  |  |  |  | 6 |                                                                    |



6720903332.ae.MAFP

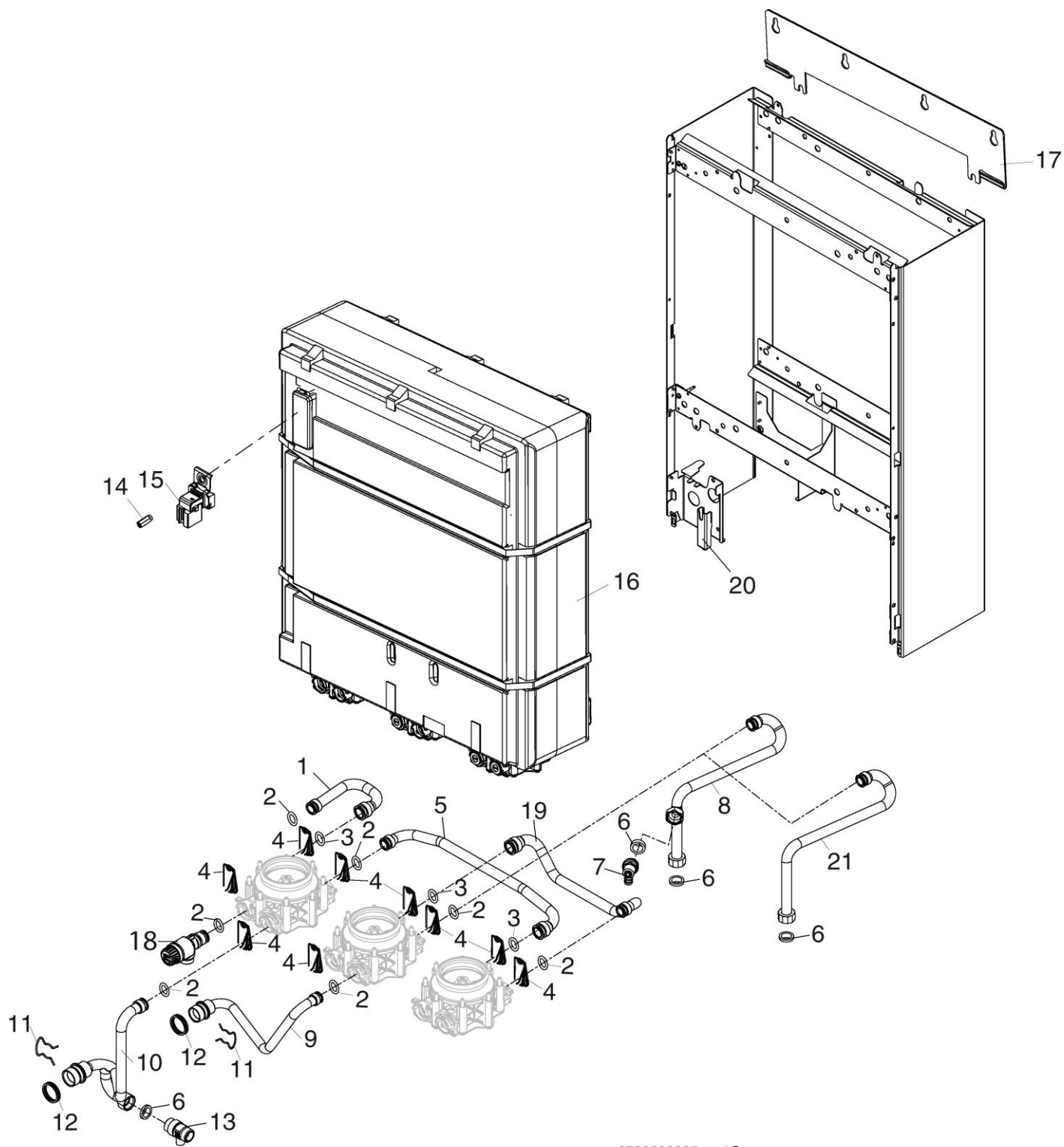
6

Hydraulics domestic water  
Sanitärhydraulik  
Hydraulique eau sanitaire  
Allacciamento per acqua sanitaria  
Conj. Hidráulico águas sanitarias

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E



# 6



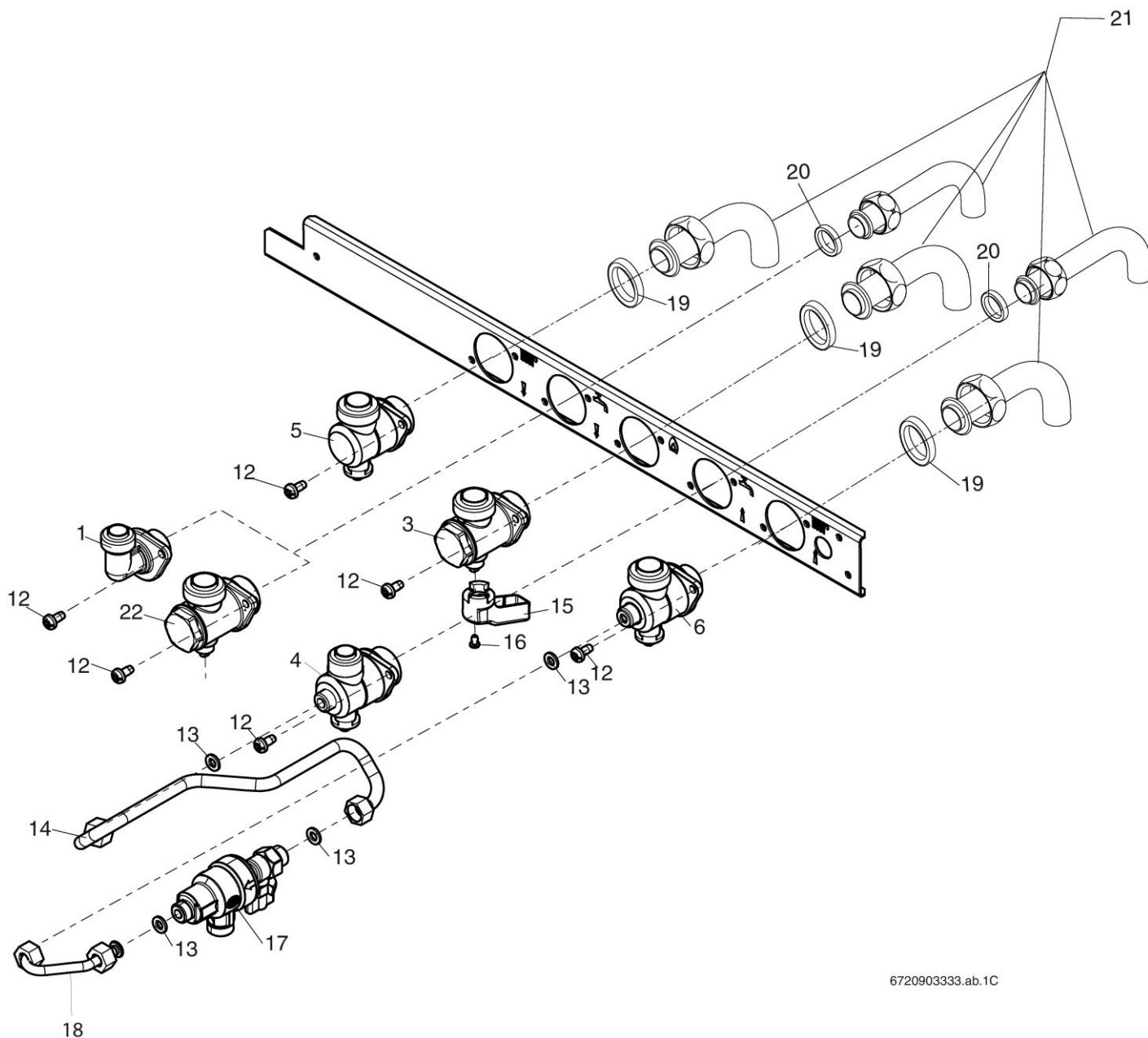
6720903335.ac.1C

7

Storage tank  
Speicher  
Ballon  
Bollitore  
Acumulador

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

7



6720903333.ab.1C

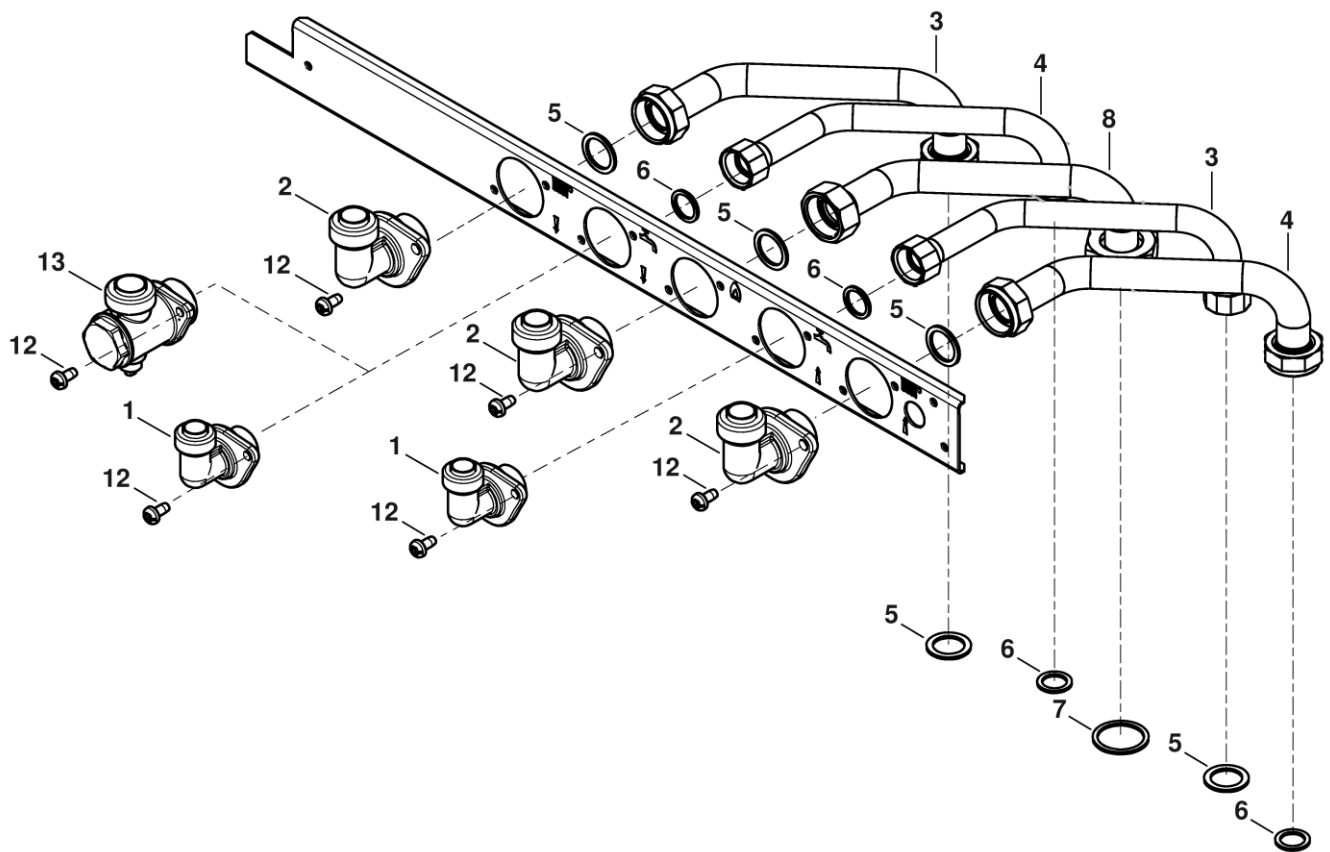
**8**  
**A** Mounting plate  
Anschlussplatte  
Plaque de raccordement  
Piastra di collegamento  
Barra de ligação

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

[illegible]

Mounting plate  
Anschlussplatte  
Plaque de raccordement  
Piastra di collegamento  
Barra de ligação

# 8A



6720903359.AB/1C

**8**  
Mounting plate  
Anschlussplatte  
Plaqué de raccordement  
**B** Piastra di collegamento  
Barra de ligação

TOP 22/175-3 ZBS ZWSB 22/28-24/28-3A  
ZWSB 24-3/28-3A ZWSB N22/28-3E

[illegible]

Mounting plate  
Anschlussplatte  
Plaque de raccordement  
Piastra di collegamento  
Barra de ligação

# 8B

|          | List of translations<br>Übersetzungsliste | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni | Lista das traduções                 |                                |
|----------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| Pos      | Beschreibung                              | Denomination                                          | Descrizione                         | Descrição                      |
| <b>1</b> | <b>Baugruppe</b>                          | <b>Groupe de construction</b>                         | <b>Gruppo di costruzione</b>        | <b>Elemento da construção</b>  |
| 1        | Mantel                                    | Habillage                                             | Mantello                            | Frente                         |
| 2        | Klappe                                    | Porte                                                 | Sportello                           | Espelho                        |
| 3        | Blende                                    | Cache                                                 | Mascherina                          | Espelho                        |
| 4        | Ausdehnungsgefäß                          | Vase d'expansion                                      | Vaso di espansione                  | Vaso de expansão               |
| 5        | Dichtgummi                                | Joint d'étanchéité                                    | Gomma di tenuta                     | Vedante                        |
| 6        | Abgasstutzen                              | Sortie WB6 complet                                    | Terminale condotto                  | Anel da chaminé                |
| 7        | Dichtung Ø80mm                            | Joint Ø80mm                                           | Guarnizione Ø80mm                   | Vedante Ø80mm                  |
| 8        | Dichtring D59mm (10x)                     | Joint Ø59 (x10)                                       | Guarnizione Ø59 (10x)               | Anilha de vedação Ø59 (10x)    |
| 9        | Abgasstutzen                              | Sortie fumée équipée                                  | Terminale condotto                  | Anel da chaminé                |
| 10       | Stopfen                                   | Bouchon a/joint                                       | Coperchietto                        | Bujão                          |
| 11       | Mutter                                    | Ecrou à oreilles M6                                   | Dado                                | Porca de aperto                |
| 12       | Adapter 80/125                            | AZB 931                                               | Racc-Vert a Ø80/125 PPT/M_C13-33-93 | saida vertical c/ medição      |
| 13       | Kombiblechschraube (3x)                   | Vis ST 4,8 x30                                        | washer-and-screw assembly           | Conjunto tornillos/juntas      |
| 14       | Schraube M4,8X13 (10x)                    | Vis tole H 4,8X13 (x10)                               | Vite M4,8X13 (10x)                  | Parafuso M4,8X13 (10x)         |
| 15       | Verschluss (1x)                           | Serrure (1x)                                          | Chiusura (1x)                       | Chapa de cobertura (1x)        |
| 15       | PUSH/PUSH Verschluss (1x)                 | Serrure (1x)                                          | Chiusura (1x)                       | Mola de fixação (1x)           |
| 16       | Abstandhalter                             | Entretoise (X10)                                      | Distanziale                         | Distanciador                   |
| 17       | Schraube (X10)                            | Vis tole cblxs st4,8-13f (x10)                        | Vite CBLXS M5-20 A/T C(10)          | Parafuso (X10)                 |
| 18       | Entlüftungsventil                         | Purgeur                                               | Valvola di scarico                  | Válvula purga de ar            |
| 19       | Logo Junkers                              | Logo Junkers                                          | Logo Junkers                        | Logo Junkers                   |
| 20       | Warenzeichen BOSCH                        | Marquage BOSCH                                        | Targhetta BOSCH                     | Logo BOSCH                     |
| 21       | Dichtung D80                              | Joint D80                                             | Guarnizione D80                     | Vedante D80                    |
| 22       | Lippendichtung DN125                      | Joint DN125                                           | Labbro della guarnizione DN125      | Vedante do bordo DN125         |
| 23       | Dichtscheibe 17x22x1                      | Jt fibre 17x22x1                                      | Guarnizione 17x22x1                 | Anel de vedação 17x22x1        |
| <b>2</b> | <b>Baugruppe</b>                          | <b>Groupe de construction</b>                         | <b>Gruppo di costruzione</b>        | <b>Elemento da construção</b>  |
| 1        | Wärmeblock                                | Echangeur thermique                                   | Blocco lamellare                    | Permutador térmico             |
| 2        | Elektrodensatz                            | Jeu d'électrodes                                      | Set di elettrodi                    | Conjunto electrodos            |
| 3        | Dichtung                                  | Joint                                                 | Guarnizione                         | Vedante                        |
| 4        | Brenner                                   | Bruleur                                               | Bruciatore                          | Queimador                      |
| 5        | Verdrängungskörper                        | DÉPLACEUR                                             | Corpo di spostamento                | Corpo do deslocamento          |
| 6        | Körper unten                              | BASSE DÉFLECTEUR                                      | Corpo di spostamento                | Corpo do deslocamento          |
| 7        | Spiegelsatz                               | Sachet de miroirs                                     | Set di specchio                     | Conjunto de espelho            |
| 8        | Temperaturbegrenzer                       | Thermostat                                            | Termostato limite 120° C            | Regulador de temperatura       |
| 9        | Temperaturbegrenzer kpl                   | Limiteur de température                               | Limitatore temperatura              | Limitador de temperatura       |
| 10       | Verschlussdeckel                          | Couvercle                                             | Coperchio                           | Tampa de fecho                 |
| 11       | Mutter                                    | Ecrou                                                 | Sostegno                            | Suporte                        |
| 12       | Temperaturfühler                          | Sonde de temperature                                  | Sensore termometrico                | Sonda de temperatura           |
| 13       | Schauglas                                 | Hublot                                                | Vetrino                             | Vegia de vidro                 |
| 14       | Siphon                                    | Siphon                                                | Sifone                              | Sifão                          |
| 15       | O-Ring 26,34 x 5,33 (5x)                  | Joint torique 26,34 x 5,33 (x5)                       | Anello tenuta 26,34 x 5,33 (5x)     | O-Ring 26,34 x 5,33            |
| 16       | Dichtungssset (10x)                       | Sachet de joints (10x)                                | Set di guarnizioni (10x)            | Conjunto de vedantes (10x)     |
| 17       | Flexschlauch 1/2",1000 mm                 | Tuyau flexible 1/2",1000 mm                           | Tubo flessibile 1/2",1000 mm        | Magueira flexível 1/2",1000 mm |
| 18       | Dichtung Gummi 59X74X 3 EPDM              | Joint caout.59X74X 3 EPDM                             | Guarnizione 59X74X 3 EPDM           | Vedante 59X74X 3 EPDM          |
| 19       | Dichtgummi                                | Joint                                                 | Gomma di tenuta                     | Vedante                        |
| 20       | O-Ring 17x4 (10x)                         | Joint torique 17x4 (10x)                              | Anello tenuta 17x4 (10x)            | O-ring 17x4 (10x)              |
| 21       | Vorlaufrohr                               | Tube départ                                           | Tubo di mandata                     | Tubo de avanço                 |
| 22       | Klammer (10x)                             | Clip (10x)                                            | Graffa (10x)                        | Clip (10x)                     |
| 26       | Rücklaufrohr                              | Tube retour chauffage                                 | Tubo di ritorno                     | Tubo de retorno                |
| 29       | Dichtgummi                                | Joint                                                 | Gomma di tenuta                     | Vedante                        |
| 30       | Kondensatsammler                          | Récupérateur de condensats                            | Colletore delle condense            | Colector de condensados        |
|          | Reinigungssatz                            | ACC.N° 1574                                           | Set di pulizia                      | Conjunto de limpeza            |
|          | Service Kit WB6                           | Service Kit WB6                                       | Service Kit WB6                     | Service Kit WB6                |
| <b>3</b> | <b>Baugruppe</b>                          | <b>Groupe de construction</b>                         | <b>Gruppo di costruzione</b>        | <b>Elemento da construção</b>  |
| 1        | Gebläse                                   | Ventilateur                                           | Ventilatore                         | Ventilador                     |
| 2        | Dichtung                                  | Joint                                                 | Guarnizione                         | Vedante                        |
| 3        | Ansaugrohr                                | Tube                                                  | Tubo di raccordo                    | Tubo de ligação                |



| List of translations<br>Übersetzungsliste |                              | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni | Lista das traduções                 |                                        |
|-------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| Pos                                       | Beschreibung                 | Denomination                                          | Descrizione                         | Descrição                              |
| 5                                         | Mischeinrichtung.            | Chambre de mélange                                    | Modulo di miscelazione              | Dispositivo de mistura                 |
| 6                                         | Membran                      | Membrane                                              | Membrana                            | Membrana                               |
| 10                                        | Überwurfmutter               | Ecrou                                                 | Dado                                | Porca de aperto                        |
| 11                                        | O-Ring 12x3 (10x)            | Joint 12x3 (10x)                                      | O-Ring 12x3 (10x)                   | O-Ring 12x3 (10x)                      |
| 12                                        | Gasarmatur SIT 848           | Bloc gaz SIT 848                                      | Gruppo gas SIT 848                  | Automático de gás SIT 848              |
| 13                                        | Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x) | Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)                             | Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)     | Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x)  |
| 13                                        | Dichtung 18,3x24,3 (10x)     | Joints 18,3x24,3 (10x)                                | Guarnizione 18,3x24,3 (10x)         | Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)      |
| 14                                        | Gaszuführungsrohr            | Tube arrivée gaz                                      | Tubo gas                            | Tubo condutor de gás                   |
| 15                                        | Schlauchklemme               | Collier de serrage                                    | Fascetta di tenuta                  | Abraçadeira                            |
| 16                                        | Bügel (X10)                  | Epingle (x10)                                         | Fermo a molla (X10)                 | Freio (X10)                            |
| 17                                        | Gasrohr                      | Tube gaz                                              | Tubo gas                            | Tubo de gás                            |
| 18                                        | Plombe (10x)                 | Plomb (x10)                                           | Piombino (10x)                      | Selo de chumbo (10x)                   |
| 19                                        | Gasrohr                      | Tube gaz kit remplacement                             | Tubo gas                            | Tubo de gás                            |
|                                           | Gasart-Umbausatz 23-->31     | Kit de transformation de 23-->31                      | Kit conversione gas 23-->31         | Jogo de transf. tipo gás 23-->31       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 31-->23     | Kit de transformation de 31-->23                      | Kit conversione gas 31-->23         | Jogo de transf. tipo gás 31-->23       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 23-->31     | Kit de transformation de 23-->31                      | Kit conversione gas 23-->31         | Jogo de transf. tipo gás 23-->31       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 31-->23     | Kit de transformation de 31-->23                      | Kit conversione gas 31-->23         | Jogo de transf. tipo gás 31-->23       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 23-->31     | Kit de transformation de 23-->31                      | Kit conversione gas 23-->31         | Jogo de transf. tipo gás 23-->31       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 31-->23     | Kit de transformation de 31-->23                      | Kit conversione gas 31-->23         | Jogo de transf. tipo gás 31-->23       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 23-->31     | Kit de transformation de 23-->31                      | Kit conversione gas 23-->31         | Jogo de transf. tipo gás 23-->31       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 31-->23     | Kit de transformation de 31-->23                      | Kit conversione gas 31-->23         | Jogo de transf. tipo gás 31-->23       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 23-->31     | Kit de transformation de 23-->31                      | Kit conversione gas 23-->31         | Jogo de transf. tipo gás 23-->31       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 31-->23     | Kit de transformation de 31-->23                      | Kit conversione gas 31-->23         | Jogo de transf. tipo gás 31-->23       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 23-->31     | Kit de transformation de 23-->31                      | Kit conversione gas 23-->31         | Jogo de transf. tipo gás 23-->31       |
|                                           | Gasart-Umbausatz 31-->23     | Kit de transformation de 31-->23                      | Kit conversione gas 31-->23         | Jogo de transf. tipo gás 31-->23       |
|                                           | GasartUmbausatz 2H->3P ES    | KIT CHGT GAZ 2H->3P ES                                | Kit conversione gas 2H->3P ES       | Jogo de transformação 2H->3P ES        |
|                                           | GasartUmbausatz 3P->2H ES    | KIT CHGT GAZ 3P->2H ES                                | Kit conversione gas 3P->2H ES       | Jogo de transformação 3P->2H ES        |
|                                           | GasartUmbausatz 2H->3P AT    | KIT CHGT GAZ 2H->3P AT                                | Kit conversione gas 2H->3P AT       | Jogo de transformação 2H->3P AT        |
|                                           | GasartUmbausatz 3P->2H AT    | KIT CHGT GAZ 3P->2H AT                                | Kit conversione gas 3P->2H AT       | Jogo de transformação 3P->2H AT        |
|                                           | GasartUmbausatz 2H->3B/P CZ  | KIT CHGT GAZ 2H->3B/P CZ                              | Kit conversione gas 2H->3B/P CZ     | Jogo de transformação 2H->3B/P CZ      |
|                                           | GasartUmbausatz 3B/P->2H     | KIT CHGT GAZ 3B/P->2H                                 | Kit conversione gas 3B/P->2H        | Jogo de transformação 3B/P->2H         |
|                                           | GasartUmbausatz 2H->3B/P SK  | KIT CHGT GAZ 2H->3B/P SK                              | Kit conversione gas 2H->3B/P SK     | Jogo de transformação 2H->3B/P SK      |
|                                           | GasartUmbausatz 3B/P->2H SK  | KIT CHGT GAZ 3B/P->2H SK                              | Kit conversione gas 3B/P->2H SK     | Jogo de transformação 3B/P->2H SK      |
|                                           | GasartUmbausatz 2HS->3B/P HU | KIT CHGT GAZ 2HS->3B/P HU                             | Kit conversione gas 2HS->3B/P HU    | Jogo de transformação 2HS->3B/P HU     |
|                                           | GasartUmbausatz 3B/P->2HS HU | KIT CHGT GAZ 3B/P->2HS HU                             | Kit conversione gas 3B/P->2HS HU    | Jogo de transformação 3B/P->2HS HU     |
|                                           | GasartUmbausatz 2H->3B/P SI  | KIT CHGT GAZ 2H->3B/P SI                              | Kit conversione gas 2H->3B/P SI     | Jogo de transformação 2H->3B/P SI      |
|                                           | GasartUmbausatz 3B/P->2H SI  | KIT CHGT GAZ 3B/P->2H SI                              | Kit conversione gas 3B/P->2H SI     | Jogo de transformação 3B/P->2H SI      |
|                                           | GasartUmbausatz 2->3B/P UA   | KIT CHGT GAZ 2->3B/P UA                               | Kit conversione gas 2->3B/P UA      | Jogo de transformação 2->3B/P UA       |
|                                           | GasartUmbausatz 3B/P->2H UA  | KIT CHGT GAZ 3B/P->2H UA                              | Kit conversione gas 3B/P->2H UA     | Jogo de transformação 3B/P->2H UA      |
|                                           | GasartUmbausatz 2H->3P/B HR  | KIT CHGT GAZ 2H->3P/B HR                              | Kit conversione gas 2H->3P/B HR     | Jogo de transformação 2H->3P/B HR      |
|                                           | GasartUmbausatz 3B/P->2H HR  | KIT CHGT GAZ 3B/P->2H HR                              | Kit conversione gas 3B/P->2H HR     | Jogo de transformação 3B/P->2H HR      |
|                                           | GasartUmbausatz 2H->3B/P CS  | KIT CHGT GAZ 2H->3B/P CS                              | Kit conversione gas 2H->3B/P CS     | Jogo de transformação 2H->3B/P CS      |
|                                           | GasartUmbausatz 3B/P->2H CS  | KIT CHGT GAZ 3B/P->2H CS                              | Kit conversione gas 3B/P->2H CS     | Jogo de transformação 3B/P->2H CS      |
| 4                                         | Baugruppe                    | Groupe de construction                                | Gruppo di costruzione               | Elemento da construção                 |
| 1                                         | Pumpengehäuse                | Volute de circulateur                                 | Scatola de pompa                    | Corpo da bomba                         |
| 2                                         | O-Ring 78x3,5 (10x)          | O-ring 78 x3,5 (x10)                                  | Anello tenuta 78x3,5 (10x)          | O-ring 78x3,5 (10x)                    |
| 3                                         | Pumpenmotor                  | Moteur de circulateur                                 | Motore pompa                        | Motor da bomba                         |
| 4                                         | Haltefeder (10x)             | Epingle (10x)                                         | Molla (10x)                         | Freio de fixação (10x)                 |
| 5                                         | Haltesatz                    | Sachet de supports                                    | Set di aggancio                     | Conjunto de fixação                    |
| 6                                         | Hydraulikschalter            | Vanne à 3 voies                                       | Valvola deviatrice                  | Válvula de três vias                   |
| 7                                         | Sicherheitsventil            | Soupape de sécurité                                   | Valvola sicurezza                   | Válvula de segurança                   |
| 8                                         | Umsteuerventil Mischermodule | Moteur V3V équipé                                     | 3vie valvola modulo di miscelazione | Válvula de 3maneiras módulo de mistura |
| 9                                         | O-Ring 7x2,75 (10x)          | Joint torique 7X2,75 (x10)                            | Anello tenuta 7x2,75 (10x)          | O-ring 7x2,75 (10x)                    |
| 10                                        | Füllhahn                     | Robinet de vidange                                    | Rubinetto di carico                 | torneira de enchimento                 |
| 11                                        | Halter (x5)                  | Support (x5)                                          | Supporto (x5)                       | suporte (x5)                           |
| 12                                        | Schraube (10x)               | Vis (x10)                                             | Vite (10x)                          | Parafuso (10x)                         |
| 13                                        | Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x) | Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)                             | Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)     | Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x)  |

|          | List of translations<br>Übersetzungsliste | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni | Lista das traduções               |                                       |
|----------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Pos      | Beschreibung                              | Denomination                                          | Descrizione                       | Descrição                             |
| 14       | Rücklaufrohr                              | Tube retour chauffage                                 | Tubo di ritorno                   | Tubo de retorno                       |
| 15       | Dichtscheibe 3/8" (10x)                   | Joint 3/8" (10x)                                      | Guarnizione 3/8" (10x)            | Anel de vedação 3/8" (10x)            |
| 16       | Manometer                                 | Manomètre                                             | Manometro                         | Manómetro                             |
| 17       | Schlauch                                  | Tuyau                                                 | Tubo flessibile                   | Ligação de mangueira                  |
| 18       | Flexschlauch                              | Tube flexible de raccordement sanitaire               | Tubo flessibile                   | Magueira flexível                     |
| 19       | O-Ring 17x4 (10x)                         | Joint torique 17x4 (10x)                              | Anello tenuta 17x4 (10x)          | O-ring 17x4 (10x)                     |
| 20       | Schraube M5x47,5 (10x)                    | Vis M5x47,5 (x10)                                     | Vite M5x47,5 (10x)                | Parafuso M5x47,5 (10x)                |
| 21       | Halterung                                 | Support                                               | Supporto                          | Suporte                               |
| 23       | O-Ring 13,87x3,53 (10x)                   | Joint torique 13,87x3,53 (x10)                        | Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)    | O-ring 13,87x3,53 (10x)               |
| 24       | O-Ring 23x4 (10x)                         | Joint torique 23x4 (10x)                              | Anello tenuta 23x4 (10x)          | O-ring 23x4 (10x)                     |
| 27       | Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)              | Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)                             | Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)   | Anilha de vedação 18.6x13.5x1.5 (10x) |
| 29       | Stopfen                                   | Bouchon raccord sonde                                 | Coperchietto                      | Bujão                                 |
| 30       | Pumpenmotor                               | Moteur de circulateur                                 | Pompa motore                      | Motor da bomba                        |
| 31       | Haltefeder 18 mm (10x)                    | Epingle 18 mm (10x)                                   | Fermo a molla 18 mm (10x)         | Grampo 18 mm (10x)                    |
| 32       | Pumpenmotor                               | Moteur de circulateur                                 | Pompa motore                      | Motor da bomba                        |
| <b>5</b> | <b>Baugruppe</b>                          | <b>Groupe de construction</b>                         | <b>Gruppo di costruzione</b>      | <b>Elemento da construção</b>         |
| 1        | Steuergerät                               | Tableau électrique                                    | Cassetta ionizzazione             | Caixa de comando                      |
| 2        | Drehknopf                                 | Bouton de réglage                                     | Manopola                          | Manipulo                              |
| 3        | Blende                                    | Cache                                                 | Mascherina                        | Espelho                               |
| 4        | Deckel                                    | Couvercle                                             | Coperchio nero                    | Tampa                                 |
| 5        | Oberteil                                  | Partie supérieure                                     | Quadro comandi                    | Caixa de comando                      |
| 6        | Steckerset                                | Plots connexion                                       | Morsetto                          | Conjunto de ligadores                 |
| 7        | Leiterplatte                              | Circuit imprimé                                       | Scheda elettronica                | Placa de circuito impresso            |
| 8        | Transformator                             | Transformateur                                        | Trasformatore primario            | Transformador                         |
| 8        | Transformator (Ioni-PCB)                  | Transformateur (Ioni-PCB)                             | Trasformatore primario (Ioni-PCB) | Transformador (Ioni-PCB)              |
| 10       | Kodierstecker 1604                        | CI de codage 1604                                     | Spina codifica 1604               | Ficha codificadora 16064              |
| 10       | Kodierstecker 1605                        | CI de codage 1605                                     | Spina codifica 1605               | Ficha codificadora 1605               |
| 10       | Kodierstecker 1606                        | CI de codage 1606                                     | Spina codifica 1606               | Ficha codificadora 1606               |
| 10       | Kodierstecker 1607                        | CI de codage 1607                                     | Spina codifica 1607               | Ficha codificadora 1607               |
| 10       | Kodierstecker 1610                        | CI de codage 1610                                     | Spina codifica 1610               | Ficha codificadora 1610               |
| 12       | Stopfen (10x)                             | Bouchon (10x)                                         | Coperchietto (10x)                | Bujão (10x)                           |
| 13       | Kabelbaum                                 | Faisceau principal                                    | Cablaggio                         | Feixe de cabos eléctricos             |
| 14       | Kabel                                     | Fil de terre                                          | Cablaggio                         | Cabo de ligação                       |
| 15       | Pumpenkabel                               | Faisceau circulateur ECS                              | Cabliaggio pompa                  | Cabo da bomba                         |
| 16       | Pumpenkabel                               | Faisceau circulateur chauffage                        | Cablaggio pompa                   | Cabo da bomba                         |
| 17       | Blende                                    | Façade                                                | Mascherina                        | Espelho                               |
| 17       | Ausgleichsblende                          | Facade tableau électrique                             | Nastro di compensazione           | Espelho                               |
| 19       | Kabelbaum                                 | Faisceau                                              | Cablaggio                         | Feixe de cabos eléctricos             |
| 20       | Kabel                                     | Faisceau ventilateur                                  | Cavo del ventilatore              | cabo do ventilador                    |
| 21       | Zündkabel                                 | Faisceau d'électrodes                                 | Cavetto accensione                | Circuito de ignição                   |
| 22       | Sicherung T1,6A (10x)                     | Fusible T1,6A (x10)                                   | Fusibile T1,6A (10x)              | Fusível T1,6A (10x)                   |
| 23       | Sicherung T0,5A (10x)                     | Fusible T0,5A (x10)                                   | Fusibile T0,5A (10x)              | Fusível T0,5A (10x)                   |
| 24       | Sicherung T2,5A (10x)                     | Fusible T2,5A (x10)                                   | Fusibile T2,5A (10x)              | Fusível T2,5A (10x)                   |
| 25       | Halter                                    | Support                                               | Angolare                          | Suporte                               |
| 26       | Flachkopfschraube M5X12 Pozi              | Vis 5x12 lg pozi                                      | Vite                              | Parafuso M5X12 Pozi                   |
| <b>6</b> | <b>Baugruppe</b>                          | <b>Groupe de construction</b>                         | <b>Gruppo di costruzione</b>      | <b>Elemento da construção</b>         |
| 1        | Pumpe Trinkwasser                         | Circulateur sanitaire                                 | Pompa sanitaria                   | Bomba de água sanitária               |
| 2        | Rohr                                      | Tube échangeur à plaque                               | Tubo                              | Tubo de ligação                       |
| 3        | Rohr                                      | Tube échangeur à plaque                               | Tubo                              | Tubo de ligação                       |
| 4        | Temperaturfühler                          | Sonde de temperature                                  | Sensore termometrico              | Sensor de temperatura                 |
| 5        | Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)              | Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)                             | Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)   | Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x) |
| 6        | Endstück                                  | Embout                                                | Innesto                           | Terminal                              |
| 8        | O-Ring 13,87x3,53 (10x)                   | Joint torique 13,87x3,53 (x10)                        | Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)    | O-ring 13,87x3,53 (10x)               |
| 9        | Klammer (10x)                             | Clip (10x)                                            | Graffa (10x)                      | Clip (10x)                            |
| 10       | Vorlaufrohr                               | Tube départ                                           | Tubo di mandata                   | Tubo de avanço                        |
| 11       | Vorlaufrohr                               | Tube départ                                           | Tubo di mandata                   | Tubo de avanço                        |
| 12       | Dichtscheibe (10x)                        | Joint (x10)                                           | Guarnizione (10x)                 | Anel de vedação (10x)                 |

|          | List of translations<br>Übersetzungsliste | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni | Lista das traduções             |                                       |
|----------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| Pos      | Beschreibung                              | Denomination                                          | Descrizione                     | Descrição                             |
| 13       | Rohr                                      | Tube entrée/sortie robinet                            | Tubo                            | Tubo de ligação                       |
| 14       | Rohr                                      | Tube entré/sortie disco                               | Tubo                            | Tubo de ligação                       |
| 15       | Fülleinrichtung                           | Dispositif de remplissage                             | Set carico impianto             | Torneira de enchimento                |
| 16       | Zubehör N°1189                            | Accessoire N°1189                                     | Accessorio                      | Acessório                             |
| 17       | Endstück                                  | Embout sanit.échang.à plaques                         | Innesto                         | Terminal                              |
| 18       | Schraube M5x30 mit Scheibe                | Vis et joint M5x30                                    | Set di fissaggio M5x30          | Parafuso M5x30                        |
| 19       | Wärmetauscher                             | Micro-accumulateur                                    | Micro-accumulateur              | Micro-acumulador                      |
| 20       | Unterteil                                 | PLAQUE CONNECT.ECHANGEUR .EQ                          | Parte inferiore                 | Peça inferior                         |
| 21       | Dichtung 28,4x8 (10x)                     | Joint 28,4x8 (x10)                                    | Guarnizione 28,4x8 (10x)        | Junta 28,4x8 (10x)                    |
| 22       | Dichtung 19,4x8 (10x)                     | Joint 19,4x8 (10x)                                    | Guarnizione 19,4x8 (10x)        | Junta 19,4x8 (10x)                    |
| 24       | Wasserdrossel                             | Limiteur de débit                                     | Limitatore di portata           | ESTRANGULADOR DE ÁGUA                 |
| 25       | Rohr                                      | Tube liais.V3V/échangeur                              | Tubo                            | Tubo de ligação                       |
| 26       | O-Ring 17,12x2,62 (10x)                   | O-ring 17,12x2,62 (10x)                               | Anello tenuta 17,12x2,62 (10x)  | O-ring 17,12x2,62 (10x)               |
| 27       | O-Ring 15,54x2,62 (10x)                   | O-ring 15,54x2,62 (10x)                               | Anello tenuta 15,54x2,62 (10x)  | O-ring 15,54x2,62 (10x)               |
| 28       | Wasserdrossel                             | Limiteur de débit                                     | Limitatore di portata           | ESTRANGULADOR DE ÁGUA                 |
| 29       | O-Ring 7x2,75 (10x)                       | Joint torique 7X2,75 (x10)                            | Anello tenuta 7x2,75 (10x)      | O-ring 7x2,75 (10x)                   |
| 30       | Turbine                                   | Turbine                                               | Turbina                         | Turbina                               |
| 31       | Verbindungsrohr kalt                      | Tube arrivée eau froide                               | Raccordo freddo                 | Tubo ligação água fria                |
| 32       | Flexschlauch                              | Tube flexible                                         | Tubo flessibile                 | Magueira flexível                     |
| 33       | Blechmutter (10x)                         | Ecrou 1/2" (10x)                                      | Squadretta di fissaggio (10x)   | Porca de chapa (10x)                  |
| 34       | Ausdehnungsgefäß                          | Vase d'expansion 2 L sanitaire                        | Vaso di espansione              | Vaso de expansão san. 2L              |
| 35       | Isolierung                                | Isolation                                             | Isolamento                      | Isolamento                            |
| 36       | Haltefeder 10mm (10x)                     | Epingle D10 (x10)                                     | Molla 10mm (10x)                | Grampo 10mm (10x)                     |
| 37       | Stauscheibe (x5)                          | Diaphragme (x5)                                       | Deflettore (x5)                 | placa sensora (x5)                    |
| 38       | Stütze                                    | Support                                               | Sostegno                        | Suporte                               |
| 39       | Haltefeder 18 mm (10x)                    | Epingle 18 mm (10x)                                   | Fermo a molla 18 mm (10x)       | Grampo 18 mm (10x)                    |
| 40       | Rückschlagventil                          | Clapet anti-retour                                    | valvola di non ritorno          | Valvula anti-retorno                  |
| 41       | O-Ring 17x4 (10x)                         | Joint torique 17x4 (10x)                              | Anello tenuta 17x4 (10x)        | O-ring 17x4 (10x)                     |
| 42       | Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)              | Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)                             | Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x) | Anilha de vedação 18.6x13.5x1.5 (10x) |
| 43       | Anschlussstück                            | Raccord a/filtre                                      | Raccordo di collegamento        | Peça de ligação                       |
| 44       | Gummidichtung 16x24x2 (2x)                | Joint en caoutchouc 16x24x2 (2x)                      | Guarnizione 16x24x2 (2x)        | Vedação 16x24x2 (2x)                  |
| 45       | Stopfen                                   | Bouchon raccord sonde                                 | Coperchietto                    | Bujão                                 |
| 46       | Temperaturfühler                          | Sonde de température                                  | Sensore termometrico            | Sonda de temperatura                  |
| 47       | Klammer (10x)                             | Clip (x10)                                            | Graffa (10x)                    | Grampo (10x)                          |
| 48       | Haltefeder (10x)                          | Epingle (10x)                                         | Molla (10x)                     | Freio de fixação (10x)                |
| 49       | IW-EVD2 Trinkwasser MAG 2 Liter           | vase sanitaire 2 litre IW-EVD2                        | IW-EVD2                         | IW-EVD2                               |
| 50       | Flexschlauch-Bogen                        | FLEXIBLE DHW-G3/4-COUDE                               | Tubo flessibile-Curva           | Magueira flexível-cotovelo            |
| <b>7</b> | <b>Baugruppe</b>                          | <b>Groupe de construction</b>                         | <b>Gruppo di costruzione</b>    | <b>Elemento da construção</b>         |
| 1        | Rohr                                      | Tube liaison                                          | Tubo                            | Tubo de ligação                       |
| 2        | O-Ring 13,87x3,53 (10x)                   | Joint torique 13,87x3,53 (x10)                        | Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)  | O-ring 13,87x3,53 (10x)               |
| 3        | O-Ring 17x4 (10x)                         | Joint torique 17x4 (10x)                              | Anello tenuta 17x4 (10x)        | O-ring 17x4 (10x)                     |
| 4        | Haltefeder 18 mm (10x)                    | Epingle 18 mm (10x)                                   | Fermo a molla 18 mm (10x)       | Grampo 18 mm (10x)                    |
| 5        | Rohr                                      | Tube liaison ballons                                  | Tubo                            | Tubo de ligação                       |
| 6        | Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)              | Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)                             | Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x) | Anilha de vedação 23.9x17.2x1.5 (10x) |
| 7        | Entlüftungsventil                         | Degazeur                                              | Valvola di scarico              | Válvula purga de ar                   |
| 8        | Verbindungsrohr warm                      | Tube sortie sanitaire                                 | Raccordo caldo                  | Tubo de ligação de água quente        |
| 9        | Rohr                                      | Tube recirculation                                    | Tubo                            | Tubo de ligação                       |
| 10       | Rohr                                      | Tube recirculation                                    | Tubo                            | Tubo de ligação                       |
| 11       | Haltefeder (10x)                          | Epingle (10x)                                         | Molla (10x)                     | Mola (10x)                            |
| 12       | Dichtung 27,4x32x2 (10x)                  | Isolation (x10)                                       | Isolamento (x10)                | Isolamento (x10)                      |
| 13       | Entleerhahn                               | Robinet de vidange                                    | Rubinetto di scarico            | Purgador                              |
| 14       | Mutter                                    | Ecrou CTN                                             | Dado                            | Porca de aperto                       |
| 15       | Temperaturfühler                          | Sonde de temperature                                  | Sensore termometrico            | Sonda de temperatura                  |
| 16       | Speicher                                  | Ballon                                                | Bollitore                       | Acumulador                            |
| 17       | Traverse                                  | Traverse                                              | Traversa                        | Chapa de fixação                      |
| 18       | Sicherheitsventil                         | SOUPAPE SANITAIRE 7bar                                | Valvola sicurezza               | Válvula de segurança                  |
| 19       | Rohr                                      | Tube liaison ballons                                  | Tubo                            | Tubo de ligação                       |

[illegible]

| Types of appliances<br>Gerätetypen                         |                                                                                  | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi   |                                           | Tipos de dispositivos                                              |  |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--|
| Appliance<br>Gerät<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Aparelho | Ordering no.<br>Bestell-Nr.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>N° de pedido | Country<br>Land<br>Pays<br>Paese<br>Pais | S-Nr.<br>S-Nr.<br>S-Nr.<br>S-Nr.<br>S-Nr. | Remarks<br>Bemerkungen<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Observações |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A 23 S1400                                    | 7 716 701 210                                                                    | Austria                                  | 1400                                      |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 E 23                                          | 7 716 701 500                                                                    | Austria                                  | 1400                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 24/28-3 A 23 S7400                                    | 7 716 701 286                                                                    | Austria,Croatia                          | 7400                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A 23 S0000                                    | 7 716 701 250                                                                    | Austria,Germany                          | 0000                                      |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A 31 S0000                                    | 7 716 701 254                                                                    | Austria,Germany                          | 0000                                      |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 E 23                                          | 7 716 701 292                                                                    | Austria,Germany                          | 0000                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A 23 S5000                                    | 7 716 701 222                                                                    | Austria,Hungary                          | 5000                                      |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A 23 S5000                                    | 7 716 701 280                                                                    | Austria,Hungary                          | 5000                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 24/28-3 A 23 S6000                                    | 7 716 701 289                                                                    | Austria,Montenegro,Serbia                | 6000                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A 23 S7300                                    | 7 716 701 219                                                                    | Austria,Slovakia                         | 7300                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 24/28-3 A 23 S7200                                    | 7 716 701 283                                                                    | Austria,Ukraine                          | 7200                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| TOP 22/175-3 ZBS                                           | 7 716 701 257                                                                    | Belgium                                  | 3600                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 24/28-3 A 23 S7400                                    | 7 716 701 231                                                                    | Croatia                                  | 7400                                      |                                                                    |  |
| ZWSB 24/28-3 E 23                                          | 7 716 701 509                                                                    | Croatia                                  | 7400                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A 23 S5200                                    | 7 716 701 216                                                                    | Czechia                                  | 5200                                      |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 E 23                                          | 7 716 701 501                                                                    | Czechia                                  | 5200                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A                                             | 7 716 701 263                                                                    | Denmark                                  |                                           |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 A 21 S0000                                    | 7 716 701 252                                                                    | Germany                                  | 0000                                      |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 E 21                                          | 7 716 701 294                                                                    | Germany                                  | 0000                                      |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 E 31                                          | 7 716 701 296                                                                    | Germany                                  | 0000                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |
| ZWSB 22/28-3 E 23                                          | 7 716 701 508                                                                    | Hungary                                  | 5000                                      |                                                                    |  |
|                                                            |                                                                                  |                                          |                                           |                                                                    |  |







**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany